

Anonyme d'après un original perdu de Bartolomeo VENETO ou VENEZIANO

Venise, connu de 1502 à 1555

4

Portrait présumé de Lucrèce Borgia



Vers 1510-1520

Huile sur toile transposée sur bois

Legs Gower, 1869

N° Inv. IP 264

Cette huile sur toile doit vraisemblablement représenter le seul témoignage fiable qui existe de l'iconographie de Lucrèce Borgia.

Publiée par Bernard Berenson qui l'a attribué à Bartolomeo Veneto, elle est aujourd'hui considérée comme la copie d'un original du maître, qui a travaillé dans le nord de l'Italie dans les trente premières années du XVe s.

Ce n'est certainement pas l'inscription disparue à la suite de restauration, qui permettrait d'identifier la femme représentée, mais plutôt le rapprochement avec un autre portrait de la collection Rebuschini de Corne.

Cette représentation de Lucrèce Borgia, peut-être justement à cause de son caractère unique, a eu une chance extraordinaire : à travers des reproductions on en connaît au moins huit versions différentes par leurs proportions et leurs mesures, mais sans doute toutes dérivées d'un seul et même prototype, jusqu'à aujourd'hui inconnu.

Le visage et la coiffure de la duchesse d'Esté sont toujours à peu près les mêmes, alors que ce qui change est à la fois la parure de bijoux, la décoration de la robe et les dimensions de la silhouette, laquelle, dans le portrait de Nîmes, est représentée à mi-buste tandis qu'ailleurs, elle est représentée dans son intégralité.

Lucrèce, duchesse de Ferrare, est représentée en âge désormais mûr, au-delà de trente ans, avec un visage aux contours pleins et un regard doux mais sévère. L'ensemble dénote une certaine austérité des traits et de l'attitude, austérité qui s'oppose à l'image négative qui nous a été transmise par des chroniqueurs.

Même Victor Hugo, auteur de *Lucrèce Borgia*, aurait eu quelque difficulté à reconnaître dans cette dame sobre et réservée, la femme scélérate, empoisonneuse et entourée d'amants qu'il avait décrit dans son drame.

Si, comme on peut le supposer, le portrait de la collection de Como qui est très proche de celui de Nîmes, provient de l'illustre recueil du lettré Paolo Giovio (1483- 1552), reçu d'Alfonso d'Esté, on peut supposer que ce portrait puisse remonter aux années comprises entre 1510 et 1520, lorsque Lucrèce avait à peine plus de trente ans.



Rue Cité Foulc
Du mardi au dimanche, de 10h à 18h
04 66 76 71 82 - www.nimes.fr



Musée
des
Beaux-Arts

ESPAÑOL :

Bartolomeo Veneto (copia de una obra), *Supuesto Retrato de Lucrecia Borgia*

Seguramente, este óleo sobre lienzo supone el único testimonio fiable que existe de la iconografía de Lucrecia Borgia.

Lucrecia, duquesa de Ferrara, aparece representada de adulta. Se supone que este retrato se remonta a los años comprendidos entre 1510 y 1520, cuando Lucrecia apenas tenía poco más de treinta años. La redondez de su cara está subrayada por su mirada, dulce pero severa. El conjunto denota cierta austeridad en los rasgos y la actitud, lo que contrasta con la imagen negativa que los cronistas nos han transmitido de esta mujer.

Esta representación de Lucrecia Borgia cosechó un enorme éxito, quizás precisamente por su singularidad: a través de sus reproducciones conocemos al menos ocho versiones distintas en proporciones y medidas. Sin duda, todas ellas derivan de un mismo modelo original, que seguimos sin conocer, incluso hoy en día. La cara y el peinado de la duquesa de Ferrara a menudo se representan igual, al contrario que los aderezos de joyas, los adornos del vestido o el tamaño de la silueta.

Dado a conocer por Bernard Berenson, que atribuyó su autoría a Bartolomeo Veneto, en la actualidad este cuadro se considera una copia de un original del maestro, que trabajó en el norte de Italia durante los treinta primeros años del siglo XVI.

Víctor Hugo, que escribió en 1833 una obra de teatro llamada «Lucrecia Borgia» habría tenido dificultades para reconocer en esta sobria y reservada dama a la mujer pérfida, envenenadora y rodeada de amantes que describió en su drama, y que ha inspirado durante tanto tiempo al teatro, el cine y la televisión.

ITALIANO :

Bartolomeo Veneto (copia da), *Presunto ritratto di Lucrezia Borgia*

Quest'olio su tela è sicuramente la sola testimonianza affidabile che esista per quanto concerne l'iconografia di Lucrezia Borgia.

Lucrezia, duchessa di Ferrara, è raffigurata in età matura. Si pensa che questo ritratto risalga agli anni compresi fra il 1510 ed il 1520, quando Lucrezia aveva poco più di trent'anni. Il suo volto, dalle fattezze piene, acquista ulteriore risalto grazie allo sguardo dolce ma severo. L'insieme denota una certa austerità nei tratti e nell'atteggiamento, che contrasta con l'immagine negativa che ci hanno tramandato i cronachisti.

Questa raffigurazione di Lucrezia Borgia, forse proprio in ragione della sua unicità, ha conosciuto una fortuna straordinaria: grazie alle riproduzioni di essa, ne conosciamo almeno otto versioni diverse per proporzioni e misure. Tutte gemmano sicuramente da un medesimo ed unico prototipo che, ancor oggi, ci è ignoto. Il volto e la pettinatura della duchessa d'Este sono spesso lavorati nella stessa maniera, contrariamente a quanto avviene per le parure dei gioielli, per gli ornamenti degli abiti, o per le dimensioni della figura.

Pubblicato da Bernard Berenson con un'attribuzione a Bartolomeo Veneto, questo dipinto è oggi ritenuto essere la copia di un originale del maestro, attivo nel Nord dell'Italia nel primo trentennio del XVI secolo.

Victor Hugo, che nel 1833 creò un'opera teatrale intitolata Lucrezia Borgia, avrebbe avuto qualche difficoltà nel riconoscere in questa dama d'aspetto sobrio e riservato la donna scellerata, avvelenatrice e attorniata di amanti che egli aveva descritto nel suo dramma e che per lungo tempo fu oggetto d'ispirazione per il teatro, il cinema e la televisione.

